

EUROPEAN STANDARD

EN 1993-2:2006/AC

NORME EUROPÉENNE

July 2009

EUROPÄISCHE NORM

Juillet 2009

Juli 2009

ICS 91.010.30; 91.080.10; 93.040

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Eurocode 3 - Design of steel structures - Part 2: Steel Bridges

Eurocode 3 - Calcul des structures en acier
- Partie 2: Ponts métalliques

Eurocode 3 - Bemessung und konstruktion
von Stahlbauten - Teil 2: Stahlbrücken

This corrigendum becomes effective on 22 July 2009 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 22 juillet 2009 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 22.Juli 2009 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2009 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.:EN 1993-2:2006/AC:2009 D/E/F

1) Modifications de "l'Annexe nationale pour l' EN 1993-2"

2ème alinéa, dans la liste indiquant le choix national, remplacer "6.2.2.4(1)" par "6.2.2.5(1)".

2) Modification de 3.3.1.1

Alinéa "(1)", remplacer "2.8: Groupe 4" par "1.2.4: Groupe 4".

3) Modifications de 3.3.1.2

Alinéa "(1)", remplacer "2.8: Groupe 4" par "1.2.4: Groupe 4".

Alinéa "(1)", remplacer "2.8: Groupe 7" par "1.2.7: Groupe 7".

4) Modification de 3.3.1.3

Alinéa "(1)", remplacer "2.8: Groupe 6" par "1.2.6: Groupe 6".

5) Modifications de 3.3.1.4

Alinéa "(1)", remplacer "2.8: Groupe 1" par "1.2.1: Groupe 1".

Alinéa "(1)", remplacer "2.8: Groupe 4" par "1.2.4: Groupe 4".

6) Modification de 3.3.2

Alinéa "(1)", remplacer "2.8: Groupe 5" par "1.2.5: Groupe 5".

7) Modification de 5.2.1

Alinéa "(4)", remplacer «Les ponts et leurs composants peuvent faire l'objet d'une vérification par la théorie de premier ordre si le critère suivant est satisfait pour chaque section : » par « Les ponts peuvent faire l'objet d'une vérification par la théorie de premier ordre si le critère suivant est satisfait : »

8) Modification de 6.2.2.6

Alinéa "(2)", remplacer "à la classe 3" par "à la classe 4".

9) Modification de 6.2.7.1

Alinéa "(2)", remplacer "ou des diaphragmes" par "et/ou des diaphragmes".

10) Modifications de 6.3.4.2

Alinéa "(2)", "NOTE 2", remplacer "les membrures de treillis ou les semelles » par « les semelles et/ou les membrures de treillis », et remplacer « ou des membrures » par « et/ou des membrures ».

Alinéa "(6)", remplacer "Si l'effort de compression N_{Ed} est" par "Si la valeur du calcul de l'effort de compression N_{Ed} est".

Alinéa "(6)", remplacer " où NE sous réserve de déterminer l'effort critique en supposant des extrémités articulées " par "où NE est l'effort critique élastique en supposant des extrémités articulées ".

11) Modification de 7.4

Alinéa "(3)", remplacer " $\sigma_E = 190000 \left(\frac{t}{b} \right)^2$ " par " $\sigma_E = 190000 \left(\frac{t}{b_p} \right)^2$ ".

12) Modification de 8.2.5.2

Alinéa "(1)", remplacer la référence à "4.7.2(1), (2) et (3) de l'EN 1993-1-8" par "4.7.2(1) et (2) de l'EN 1993-1-8".

13) Modification de 8.2.8

Alinéa "(1)", remplacer la référence à "4.10(1), (2), (3), (4), (5) et (6) de l'EN 1993-1-8" par "4.10(1), (2), (3), (4) et (5) de l'EN 1993-1-8".

14) Modifications de 9.4.1

Alinéa "(4)", remplacer " $\Delta\sigma_{E2}$ " par " $\Delta\sigma_{E,2}$ ".

Alinéa "(6)", remplacer "les spectres de contraintes de fatigue" par "les spectres des étendues de contraintes peut être obtenu".

15) Modifications de 9.5.2

Alinéa "(1)", remplacer "voir (8)." par voir (7)."

Alinéa "(2)", point "d)" de la liste, remplacer "— pour les suspentes, deux fois la longueur des suspentes;" par "— pour les suspentes, deux fois la distance entre suspentes".

Alinéa "(7)", remplacer "les spectres de contraintes de fatigue (appropriés)" par "le spectre d'étendue de contraintes (approprié)".

16) Modification de 9.6

Alinéa "(2)", "Tableau 9.8", – *cette modification s'applique uniquement à la version anglaise*

17) Modification de A.1

Alinéa "(1)", ".ces modifications s'appliquent uniquement à la version anglaise

18) Modification de A.5.4

Alinéa "(3)", "NOTE", - *cette modification s'applique uniquement à la version anglaise*

19) Modification de A.5.7

Alinéa "(1)", remplacer "rigidités différentes" par "rigidités différentes en compression".

20) Modification de B.2.2

Alinéa "(1)", point "4." de la liste, - *cette modification s'applique uniquement à la version anglaise*

21) Modification de C.1.1

Alinéa "(2)", "NOTE", - *cette modification s'applique uniquement à la version anglaise*

22) Modification de C.1.3.5.4

Alinéa "(1)", remplacer "Figure C.11" par "Figure C.10".

23) Modification de D.1

Alinéa "(3)", remplacer "5.3.2(10) de l'EN 1993-1-1" par "5.3.2(11) de l'EN 1993-1-1".

24) Modifications de D.2.4

Alinéa "(2)", dans le titre du "Tableau D.3" et du "Tableau D.3 (fin)", remplacer " pour les treillis sans montants" par "pour les treillis".

Alinéa "(2)", "Tableau D.3", dans la 2^{ème} colonne, de la ligne "2a", remplacer "rigidité de flexion I_f " par "rigidité de flexion EI_f "; et remplacer "rigidité de torsion I_T " par "rigidité de torsion GI_T ".

25) Modifications de D.3.2

Alinéa "(1)", remplacer "sur appuis fixes" par "sur appuis fixes ou articulés".

Alinéa "(2)", "Tableau D.4", à la dernière ligne, ajouter :

"pour K_r la charge radiale (par exemple la pression hydrostatique) est estimée".

26) Modification de D.3.3

Alinéa "(1)", "Tableau D.7", remplacer " $1 - 0,45 \frac{q_{St}}{q}$ " par " $1 + 0,45 \frac{q_{St}}{q}$ ".

27) Modification de D.3.4

Alinéa "(3)", remplacer " la moyenne de toutes les longueurs $h_H \frac{1}{\sin \alpha_k}$ des suspentes" par "la moyenne de toutes les longueurs h_H des suspentes multipliée par $\frac{1}{\sin \alpha_k}$ avec α_k (constant) selon Figure D.5".

28) Modification de D.3.5

Alinéa "(1)", remplacer "voir 5.3.2(10)" par "voir 5.3.2(11)".

29) Modification de E.1

Alinéa "(2)" - *cette modification s'applique uniquement à la version anglaise*

Alinéa "(2)", définitions sous l'équation "(E.2)" : remplacer " $\sigma_{loc.Ed}$ " par " $\sigma_{loc,Ed}$ "; et " $\sigma_{glob.Ed}$ " par " $\sigma_{glob,Ed}$ " - *cette modification s'applique uniquement à la version française.*